使用说明书

INSTRUCTION MANUAL

- 启动熄火装置
  START-UP / EXTINGUISH SET

- 全比例遥控
  FULL SCALE R/C FUNCTION

- 红外线对战
  INFRARED BATTLE

- 枪管伸缩及闪光
  The gun barrel can telescopic and flash.

- 仿真冒烟可开关控制
  REALISTIC SMOKING FUNCTION

- 仿真马达启动声、发动机声、机关枪声、炮声、带仿真动作
  声音可以调节
  SIMULATIVE MOTOR START-UP SOUND、ENGINE SOUND、MACHINE-GUN SOUND、CANNONBALL SOUND、EMULATIONAL ACTION EFFECT、THE SOUND CAN ADJUST.
注意：(使用说明书)使用前详阅本说明书。

1. 请勿将无线电遥控战斗坦克置于阳光强烈照射处，否则会变形和误操作。
2. 切勿在水库、坑、沟或地毯上长时间玩，可能会造成故障。
3. 万一遥控器未使用，请断电。
4. 请勿将遥控器的电池或遥控器置于阳光强烈照射处，否则会变形和误操作。
注意 Caution
使用工具时注意安全
Keep yourself safe when using tools.

需另购的物品 (遥控器电池) Articles to be purchased (controller's batteries)
AA电池8粒 (用于遥控器) 8X AA Batteries (For controller)

电池的相关事项 Battery-related caution.
破损 Broken
不可使用破损电池，以免发生短路危险。
Do not use broken batteries to avoid short circuit.

遥控器 Remote controller

- 开关 Power switch
- 天线 Antenna
- 晶体插座 Crystal socket
- 机关枪 Machinegun shooting switch
- 炮管 Gun canal
- 车身 Body
- 烟熏开关 (在车底下面) Smoking switch (under the body)
- 车体的主开关 (在车底下面) Main switch of the tank (under the body)
- 炮塔 Turret
- 机关枪 防护板 Machine gun shoulder guard
- 机关枪 Machine gun
- 高压龙头 Sprocket wheel
- 主轮 Road wheel
- 负重轮 Shoulder weight wheel
- 腰带 Caterpillar
- 轴带 Idler wheel
- 红外线对战功能配置: Receive socket configuration:
  接收器插口 Infrared battle function configuration: receiver faucet

配件盒 (包括小喇叭灯和炮塔长) ACCESSORY BOX (included little headlight and tank operator)

- 红外线接收器<选购> Infrared receiver<optional>
  (红外线对战功能专用) (Special for infrared battle function)

配件盒 (包括小喇叭灯和炮塔长) ACCESSORY BOX (included little headlight and tank operator)

- 7.2V Ni-Cd 充电电池
- 天线 Antenna
- 充电器 Transformer
- 坦克长 Tank operator
- 士兵 Soldier

套件内容 Set content 注意 安装附属零件前要检查是否正确操作 (见 P3, P4, P5, P6, P7)
Caution: Check to make sure the tank functions correctly before installation of the accessories. (See P3, P4, P5, P6, P7)
注意：装上了零件的商品不能更换，这点请作业者注意。

电池 (遥控器) BATTERY (CONTROLLER)
1. 按下电池盖的PUSH，把它拆下。（把开关按在OFF）
Press down the PUSH on the battery cover and remove it at the same time. (Make sure the switch is on OFF position.)

注意：如果电池没有正确安装，可能会导致电池泄漏或装置故障。

电池 (车体) BATTERY (TANK)
1. 用螺丝批拧开螺丝钉，打开电池盖。
Undo the screw with the screwdriver, and open the battery cover.

注意：当打开电池盖时，注意不要被电池的端子割伤。

2. 电源主开关 Main power switch

警告 Warning
1. 注意手不要被电池的端子割伤。
2. 不可把碱性电池和锰电池混用，以免漏液。
① Make sure the hands will not be hurt by the terminals of the battery.
② Do not mix the use of alkaline and manganese batteries to avoid leakage and burn hurt.

3. 把爪子插好，将电池盖安装好，拧紧螺丝钉。
Insert the claws properly to replace the cover, assemble the battery cover, tighten the screw.
注意 Cautions:

1. Open the switch and turn on the remote control. When the power is turned on, the tank controller should first be turned ON. When the power is turned off, the tank should first be turned OFF. Otherwise, the tank may not function normally and may suddenly rush forward.

2. If the remote control is too close to the tank or its antenna touches other objects, the tank may not be properly controlled.

3. If the tank is within 1m away from the controller, please shorten the antenna.

4. If the gun hits something when moving, it may become bent and unable to shoot.

5. Do not try to press the running joy stick when the tank is on an even surface or a surface with excessive resistance, or when the caterpillars get loose or entangled with something. Otherwise, the gear wheel or the motor may be damaged.

6. In the event that the caterpillar gets loose, any forced movement may cause it to break. Correctly reassemble the caterpillar before you try to operate it.

注意 Cautions:

1. Do not try to press the running joy stick when the tank is on an even surface or a surface with excessive resistance, or when the caterpillars get loose or entangled with something. Otherwise, the gear wheel or the motor may be damaged.

2. In the event that the caterpillar gets loose, any forced movement may cause it to break. Correctly reassemble the caterpillar before you try to operate it.
You can't control the tank when the headlight is flashing. By contraries, you can control the tank when the headlight isn't flashing.

### 4 操作描述 HOW TO OPERATE

1. Switch the remove control to "ON" firstly, then switch the button on the button of the tank to "ON". Press the "start-up" button, the tank sounds simulate starting motor sound. Please wait 5 minutes, the headlight can not flare (but it can light), so the tank goes into state and emits smoking. You can control the smoking switch to emits smoking or not. Remove the smoking switch to (OFF) for close emits smoking. Remove the smoking switch to (ON) for emits smoking.

   ![Diagram](image1.png)

2. In normal state, press the "machine-gun sound" button, the tank will make simulate shooting sound. Press the "cannonball shoot" button, the tank will make simulate cannonball sound and rebound vibration and infrared battle at the same time. The player can adjust the simulate shooting sound and the simulate cannonball sound.

   ![Diagram](image2.png)

3. Pass different frequency must change different crystal socket, the player can change different crystal socket. The remote controller and the tank both have a crystal socket. Once the frequency is set on the tank, the tank can only accept control signals sent from a remote controller whose frequency is also set to the same. The special function makes it possible for some tanks to play on the same ground at the same time.

   ![Diagram](image3.png)

**特别注意:** 当没有操纵前进后退控制杆时，坦克车还是前进或后退时，可以通过调节前进后退"F/B"微调键使坦克静止。当坦克前进或后退时存在偏转时，可以通过遥控器左右"R/L"微调键进行调节。坦克向右偏时，"R/L"微调键向左移；向左偏时，"R/L"微调键向右移。

**Especial indication:** You can adjust the forward/backward lever for make the tank in action less state when the tank forwards /backwards without control it. You can adjust the steering trim lever for make the tank forward /backward by straight. The tank turns right according the steering trim lever remove left; the tank turns left according the steering trim lever remove right.

**警告 Warning**

在更换坦克的晶体时，握住晶体的频率不干胶，把晶体拔出来。

Replace the crystal socket, nip the paster of crystal socket on the tank, pull out the crystal socket.
What is “Super Spin”? A kind of spin of the tank performed by controlling the two caterpillars to run at the opposite direction.

**Super Left Spin**

Turn the right joy stick to the left side.

**Super Right Spin**

Turn the right joy stick to the right side.

---

**Warning**

When control is interfered by other radio waves or the control signals are not strong enough, the tank may not act correctly and may shoot accidently.

**Caution**

Because the infrared battle signals are vulnerable to interference by external intense light, the operation should be chosen a place where without the glare light, so as to avoid influence the infrared battle effect.

---

When control is interfered by other radio waves or the control signals are not strong enough, the tank may not act correctly and may shoot accidently.

**Caution**

Because the infrared battle signals are vulnerable to interference by external intense light, the operation should be chosen a place where without the glare light, so as to avoid influence the infrared battle effect.
红外线对战功能(选购)
Infrared battle function(Optional):
1.红外线接收器的安装:
Installation of infrared receiver
(注意:安装时,请先确认红外线接收器的插入方向,以免反装,无法安装。)
Note:Please make sure the infrared receiver insertion direction when installed,so as to avoid anti-inserted and cannot be installed.)

红外线对战警告:
红外线对战时应保持发射源与接收罩处于直行位置,否则无法击破对方。Shooting and receiving should stay in a parallel position when infrared battle, otherwise may not defeat each other.

2.购买2辆或以上红外线对战坦克,就能开始红外线对抗了,坦克越多,战况越激烈,乐趣越多。运用你的指挥能力,在战场上奋勇杀敌,成为战场上的霸主。以下是坦克实战中弹后反应和战败后如何重新启动坦克。
2. The purchase of two or more infrared battle tanks, will be able to match the beginning of the infrared, the more tanks, the more intense the battle situation, and the more fun. Use your leadership to conflict with the enemy in battle and became the battlefield overlord. Following is the reaction after the shot in actual combat tanks and how to re-start after the defeat of tanks:

①第1-4次击中时,坦克左右晃动,每次攻击后需间隔3秒后,方可再次攻击。
When 1 to 4 times were shot, the tank will sloshing around after each attacked, you must be wait for 3 seconds intervals, then can attacking again.

②第5次被击中时,坦克左右晃动并前进大约3秒后,所有动作停止,坦克前灯闪烁,这时坦克被打败且不能操作。
When the fifthly times was shot, the tank will forward and sloshing around about 3 seconds, all action to stop, then the headlight will be flash, here the tank was defeated and cannot operate.

③重新按下遥控器启动按钮,坦克前灯从闪烁变为常亮,坦克重新启动,坦克重新进入战斗。
Press the button on the radio controller again, the headlight will from flash to steady light, the tank restart and reenter the battle.

推荐:
组合各种操作,实现逼真的战术运作。
Suggestion: Operations can be combined to simulate actual tank moves.

例: 行走 + 上下 = 边走边炮身上下动作。
Examples: Run + up/down = The tank runs and gun moving up/down.

行走 + 红外线对战 = 边走边红外线对战。
Run + infrared battle = The tank runs with infrared battle.

旋转 + 红外线对战 = 变方向的同时,红外线对战。
Turn + infrared battle = The tank turns with infrared battle.

※除此之外你可以想出其他各种变化。※ You can think out other new combinations.

注意 Caution 复合动作会使电池的消耗增加 Combos consume more battery power.
1. Take the proper seal with a pair of forceps.

2. Stick the mark to you need the position, then pressing down the paster.

3. After wait for 15 minutes, then tears down the transparent film.

As shown, the pasters are according to originally product stick method, however, other pasters decorates at will for the user.
<升级选购件> <Hop-up optional parts>

下列是可供选择的升级选购件，可通过当地的经销商购买配件。The following are optional parts for upgrading can be purchased through local dealers.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Code</th>
<th>Image</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>3868-001</td>
<td><img src="3868-001.jpg" alt="Image" /></td>
<td>金属驱动牙箱 Metal drive gear case</td>
</tr>
<tr>
<td>3868-002</td>
<td><img src="3868-002.jpg" alt="Image" /></td>
<td>金属履带 Metal caterpillar</td>
</tr>
<tr>
<td>3868-003</td>
<td><img src="3868-003.jpg" alt="Image" /></td>
<td>金属诱导轮(含螺丝) Metal idler(Included screws)</td>
</tr>
<tr>
<td>3868-004</td>
<td><img src="3868-004.jpg" alt="Image" /></td>
<td>金属驱动轮(含螺丝) Metal driving wheel(Included screws)</td>
</tr>
<tr>
<td>3868-005</td>
<td><img src="3868-005.jpg" alt="Image" /></td>
<td>红外线接收器 Infrared receiver</td>
</tr>
<tr>
<td>3868-006</td>
<td><img src="3868-006.jpg" alt="Image" /></td>
<td>高压闪光器 High-tension Flasher</td>
</tr>
<tr>
<td>3868-007</td>
<td><img src="3868-007.jpg" alt="Image" /></td>
<td>内六角扳手(2.5mm) Inner hexagon spanner(2.5mm)</td>
</tr>
<tr>
<td>3868-008</td>
<td><img src="3868-008.jpg" alt="Image" /></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3868-009</td>
<td><img src="3868-009.jpg" alt="Image" /></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3868-010</td>
<td><img src="3868-010.jpg" alt="Image" /></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3868-011</td>
<td><img src="3868-011.jpg" alt="Image" /></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3868-012</td>
<td><img src="3868-012.jpg" alt="Image" /></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
There is litter aerosol in tank at factory. You must add 2-3 ml. aerosol for the first time use, the 2-3 ml. aerosol can use about 2 hours. (This indicates the aerosol have exhaust when you smell singe smell within 2 hours. So you must add the the aerosol to avoid malfunction of the smoking set). You must add 5-6 ml. aerosol for use about 2 hours every time except the first time use.

After increase the aerosol, must lit up the tail level of tank about 45˚ and pause moment, so as to the aerosol inflood the smog equipment of middle part.

Note: Repair services to damages caused by the following reasons are to be charged, whether within the term of quality guarantee or not.

1. Accidental fall or strong bump, which leads to tank or controller damages.
2. In humid and damp places walk, be wet water corrosion (including remote control) caused the故障.
3. The tank runs in a place with too much sand, mud, dirt, or on an even surface, which leads to malfunctions or breaks.
4. The tank runs on carpet, lawn or other places with excessive resistance, which leads to malfunctions or breaks.
5. Other malfunctions caused by use of unspecified batteries. Chassis or motor damages caused by running over places with excessive resistance.
6. Other malfunctions or breaks not within the range of our quality guarantee.
Introduction of RC Battle Tank Sturmgeschütz III Ausf.G 1/142/1

Today, while modern war depends more and more on information and high-tech electronic equipment and electronic weapons, tanks still play a key role in ground wars. Well known for strong driving power and mass destructive gun, they are ideal weapon for military fans around the world.

During the past decades thousands of simulated tanks have been developed and been favored by generations of people worldwide. Technology is gradually developing, starting from the first wood-made mold to motorized one then to wire-controlled one. Finally here come the wireless controlled molds. Now it is time for us to seek another breakthrough in the history of tank molds.

As a result of our research work, a whole new model, RC battle tank Sturmgeschütz III Ausf.G 1/142/1 (1/16 scale) with vivid look, has made its debut on the market. Compared with the former models of 1/35 and 1/60 scales, it is much larger and simulates more details of a real tank. Besides, the commonly accepted scale of 1/16 makes it more real and outstanding if displayed together with other models of the same size.

The first sales point is its excellent maneuvering performance. As the latest modern tank, it has high agility and exceeds the limits of moves of traditional remote controlled cars. Except normal moves, such as forward run, backward run, left turn, and right turn, it can perform spin stunt and super spin stunt with caterpillars, which are unique and characteristic moves of a tank. Because the tank uses full scale R/C function, speed forward and speed backward can be controlled allowedly.

The second sales point is that its gun barrel can telescopic and flash and the gun can move up and down, imitating actual aiming acts of a tank.

The third sales point is that its emuational music, simulative motor start-up sound, engine sound, machine-gun sound and cannonball sound, and smoking function, let the manipulator is personally on the scene.

The fourth selling points is that the newly added infrared battle system so that the tank attack more lethal, to achieve a high lifelike.

"Run forward! Aim! Shoot!!" All these acts of a real battle tank can be performed by this simulated tank.

The color and pattern on the body of the model also perfectly resemble a real tank. The camouflage coating on the tank makes running. There is also a tank operator, designed to make the game more attractive. The handy-type controller is easy for use. Only one hand is enough when controlling basic moves of the tank. And you can also use it to control many complicated moves. For example, the tank runs and turns and infrared battle at the same time.

The tank is powered by rechargeable battery, while the controller uses eight AA batteries. If fully powered, the tank is run continuously for 20 minutes. Moreover, the tank can change different crystal for more than 1 tank to run at the same time without interference.

"Creativity, Technology, Quality" These are the 3 slogans of our company for the new century, which are embodied in our 1/16 RC battle tank series. In the future, we will try our best to offer you more quality products.